

## 431114-2026 - Verseny

**Belgium – Szennyvíztisztító építése – Perwez - Extension, mise au tertiaire et rénovation de la station d'épuration de Perwez**

**OJ S 119/2026 24/06/2026**

**Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény**

**Építési beruházás**

### 1. Vevő

---

#### 1.1. Vevő

Hivatalos név: in BW association intercommunale SC

E-mail-cím: [tnguyen@inbw.be](mailto:tnguyen@inbw.be)

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

### 2. Eljárás

---

#### 2.1. Eljárás

Cím: Perwez - Extension, mise au tertiaire et rénovation de la station d'épuration de Perwez

Leírás: Le présent marché a pour objet l'EXTENSION, LA MISE AU TERTIAIRE ET LA RENOVATION DE LA STATION D'EPURATION DES EAUX USEES DE PERWEZ.

L'entreprise consiste à réaliser les travaux à la fois de génie civil, de démantèlement, d'électromécanique, d'électricité, d'automatisme et de supervision pour l'extension, la mise au tertiaire et la rénovation de la station d'épuration, suivant les documents et les prescriptions du présent cahier spécial des charges. La station doit pouvoir traiter, biologiquement, une pollution d'origine domestique équivalente à 7000 EH, à 180L/EH.j, considérant la DCO à 120 g/EH.j et les MES à 120 g/EH.j. Le process épuratoire retenu pour la ligne de traitement des eaux est la boue activée. Les nouvelles normes de traitement imposées sont reprises dans les clauses techniques du présent cahier des charges. Le présent marché inclut : • La construction d'une nouvelle ligne de traitement des eaux reprenant les 7.000 EH ; • La construction d'une ligne de traitement des boues ; • La construction d'un nouveau bâtiment technique et administratif ; • Le démantèlement de l'ancienne ligne de traitement des eaux, inclus les vieux équipements EM ; • Le démantèlement de l'ancien bâtiment technique et administratif. ; • Les mesures transitoires et équipements temporaires pour maintenir la station en fonctionnement durant les travaux. Le présent dossier porte sur le mode de réalisation général de l'installation, étant entendu que les études techniques du matériel ainsi que les études de stabilité seront à fournir par le soumissionnaire. Les plans et documents à fournir sont définis dans les clauses. Les volumes et conditions dimensionnelles étant prescrites par le cahier spécial des charges, le soumissionnaire s'engage par sa mise en œuvre du processus au sens général (construction, ligne d'eau, automatisation, réglage) à garantir la performance requise pour le traitement.

Eljárásazonosító: d9eddd4b-5b2e-4a4d-87b3-9255212235e5

Belső azonosító: PPP0HS-2002/6202/25084/01/E004

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

##### 2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás  
Fő osztályozás (cpv): 45232420 Szennyvíztisztító építése

**2.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Arr. Nivelles (BE310)  
Ország: Belgium

**2.1.2. A teljesítés helye**

Ország alegysége (NUTS): Arr. Nivelles (BE310)  
Ország: Belgium

**2.1.4. Általános információk**

**Jogalap:**  
2014/24/EU irányelv

**2.1.6. Kizárási okok**

Indokok kizárási forrása: Közbeszerezési dokumentum

## 5. Rész

---

**5.1. Rész: LOT-0001**

Cím: Perwez - Extension, mise au tertiaire et rénovation de la station d'épuration de Perwez

Leírás: Le présent marché a pour objet l'EXTENSION, LA MISE AU TERTIAIRE ET LA RENOVATION DE LA STATION D'EPURATION DES EAUX USEES DE PERWEZ.

L'entreprise consiste à réaliser les travaux à la fois de génie civil, de démantèlement, d'électromécanique, d'électricité, d'automatisme et de supervision pour l'extension, la mise au tertiaire et la rénovation de la station d'épuration, suivant les documents et les prescriptions du présent cahier spécial des charges. La station doit pouvoir traiter, biologiquement, une pollution d'origine domestique équivalente à 7000 EH, à 180L/EH.j, considérant la DCO à 120 g/EH.j et les MES à 120 g/EH.j. Le process épuratoire retenu pour la ligne de traitement des eaux est la boue activée. Les nouvelles normes de traitement imposées sont reprises dans les clauses techniques du présent cahier des charges. Le présent marché inclut : • La construction d'une nouvelle ligne de traitement des eaux reprenant les 7.000 EH ; • La construction d'une ligne de traitement des boues ; • La construction d'un nouveau bâtiment technique et administratif ; • Le démantèlement de l'ancienne ligne de traitement des eaux, inclus les vieux équipements EM ; • Le démantèlement de l'ancien bâtiment technique et administratif. ; • Les mesures transitoires et équipements temporaires pour maintenir la station en fonctionnement durant les travaux. Le présent dossier porte sur le mode de réalisation général de l'installation, étant entendu que les études techniques du matériel ainsi que les études de stabilité seront à fournir par le soumissionnaire. Les plans et documents à fournir sont définis dans les clauses. Les volumes et conditions dimensionnelles étant prescrites par le cahier spécial des charges, le soumissionnaire s'engage par sa mise en œuvre du processus au sens général (construction, ligne d'eau, automatisation, réglage) à garantir la performance requise pour le traitement.

Belső azonosító: 25084/01/E004\_1

**5.1.1. Cél**

A szerződés jellege: Építési beruházás  
Fő osztályozás (cpv): 45232420 Szennyvíztisztító építése

**Opciók:**

A lehetőségek leírása: Options exigées (Le soumissionnaire argumente le type de panneaux et l'implantation des panneaux dans les documents de remise d'offre afin d'en retirer les meilleurs rendements.)

#### **5.1.2. A teljesítés helye**

Postacím: E. de Brabant

Város: Perwez

Irányítószám: 1360

Ország alegysége (NUTS): Arr. Nivelles (BE310)

Ország: Belgium

További információk: Administration Communal de Perwez

#### **5.1.3. Becsült időtartam**

Időtartam: 1 660 Napok

#### **5.1.6. Általános információk**

##### **Fenntartott részvétel:**

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Nem kell megadni

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

#### **5.1.9. Alkalmassági követelmények**

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Minőségbiztosítási intézkedések

Kiválasztási kritérium leírása: Le soumissionnaire présente les garanties pour la station d'épuration quant à la qualité des eaux à la sortie des installations ainsi que des boues produites. Il présente une note de dimensionnement détaillée sur le process épuratoire ainsi qu'une note de calcul et un plan de l'axe hydraulique justifiant les dimensions et niveaux de tous les ouvrages y compris des canalisations, caniveaux, puisards, etc. ; Niveau(x) minimal (aux): Le soumissionnaire présente les garanties pour la station d'épuration quant à la qualité des eaux à la sortie des installations ainsi que des boues produites. Il présente une note de dimensionnement détaillée sur le process épuratoire ainsi qu'une note de calcul et un plan de l'axe hydraulique justifiant les dimensions et niveaux de tous les ouvrages y compris des canalisations, caniveaux, puisards, etc. ;

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott munkákra

Kiválasztási kritérium leírása: L'entreprise ou la Société Momentanée démontre au minimum 3 expériences en travaux de construction de station d'épuration d'eaux usées domestiques de type « boues activées avec filière de traitement de boues » de plus de 7.000 EH, dans les 10 ans précédents la publication du marché. Alternativement, l'entreprise ou la Société Momentanée démontre 1 expérience en travaux d'extension, de mise au tertiaire et de rénovation d'une station d'épuration de type « boues activées avec filière de traitement de boues » de plus de 7.000 EH, dans les 10 ans précédents la publication du marché. Niveau(x) minimal(aux): L'entreprise ou la Société Momentanée démontre au minimum 3 expériences en travaux de construction de station d'épuration d'eaux usées domestiques de type « boues activées avec filière de traitement de boues » de plus de 7.000 EH, dans les 10 ans précédents la publication du marché. Alternativement, l'entreprise ou la Société Momentanée

démontre 1 expérience en travaux d'extension, de mise au tertiaire et de rénovation d'une station d'épuration de type « boues activées avec filière de traitement de boues » de plus de 7.000 EH, dans les 10 ans précédents la publication du marché.

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: Agréation et enregistrement des entrepreneurs: V (Installations d'épuration d'eau), Classe 8

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: \* Le DUME, par lequel l'opérateur économique déclare qu'il ne se trouve pas dans une des situations d'exclusion visées aux articles 67 à 69 de la loi du 17 juin 2016. L'article 70 de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics s'applique. Pour les motifs d'exclusion visés à l'article 67 de la loi, le candidat ou soumissionnaire signale d'initiative s'il a pris les mesures correctrices visées au paragraphe 1er de l'article 70 au début de la procédure.

#### **5.1.10. Odaítélési szempontok**

**Kritérium:**

Típus: Költség

Leírás: Prix

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 50

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Qualité de la solution technique proposée

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 15

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Qualité de la solution technique proposée

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 20

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Réduction des impacts sur l'environnement

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 10

**Kritérium:**

Típus: Minőség

Leírás: Qualité des documents

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 5

#### **5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok**

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://cloud.3p.eu/Downloads/1/2002/HS/2026>

#### **5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**

**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.publicprocurement.be>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: francia

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Cautionnement (5 % du montant initial du marché (hors TVA), arrondi à la dizaine supérieure)

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 30/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 365 Napok

**A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:**

Megnyitás dátuma: 30/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: Siège Social : rue de la Religion, 10 à 1400 Nivelles

**A szerződés feltételei:**

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: nem

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: nem

**5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek**

**Keretmegállapodás:**

Nincs keretmegállapodás

**A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:**

Nem dinamikus beszerzési rendszer

**5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat**

Felülvizsgálati szervezet: Tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Organisation fournissant les informations sur les recours et les délais : Tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: in BW association intercommunale SC

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: in BW association intercommunale SC

## 8. Szervezetek

**8.1. ORG-0001**

Hivatalos név: in BW association intercommunale SC

Regisztrációs szám: 0200362210

Postacím: Rue de la Religion, 10

Város: Nivelles

Irányítószám: 1400

Ország alegysége (NUTS): Arr. Nivelles (BE310)

Ország: Belgium

Kapcsolattartó pont: Thien Nguyen

E-mail-cím: [tnghuyen@inbw.be](mailto:tnghuyen@inbw.be)

Telefonszám: +32 477982368

Fax: +32 67216928

Internetcím: <http://www.inbw.be/>

**E szervezet szerepei:**

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet

**8.1. ORG-0002**

Hivatalos név: Tribunaux compétents de l'arrondissement judiciaire du Brabant wallon

Regisztrációs szám: BE 0308.357.753

Postacím: Rue de Soignies, 8

Város: Nivelles

Irányítószám: 1400

Ország alegysége (NUTS): Arr. Nivelles (BE310)

Ország: Belgium

E-mail-cím: [Nivelles.TPI.civil@just.fgov.be](mailto:Nivelles.TPI.civil@just.fgov.be)

Telefonszám: +32 67875151

**E szervezet szerepei:**

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

**8.1. ORG-0003**

Hivatalos név: 3P - Aanbieder van diensten / Prestataire de services

Regisztrációs szám: BE 0475.480.736

Város: Antwerpen / Anvers

Irányítószám: 2000

Ország alegysége (NUTS): Arr. Antwerpen (BE211)

Ország: Belgium

E-mail-cím: [info@3p.eu](mailto:info@3p.eu)

Telefonszám: +32 3 294 30 51

**E szervezet szerepei:**

Közbeszerzési szolgáltató

**8.1. ORG-0004**

Hivatalos név: FPS Policy and Support

Regisztrációs szám: BE 0671.516.647

Város: Brussels

Irányítószám: 1000

Ország alegysége (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Ország: Belgium

E-mail-cím: [e.proc@publicprocurement.be](mailto:e.proc@publicprocurement.be)

Telefonszám: +32 2 740 80 00

**E szervezet szerepei:**

TED eSender

## 10. Változtatás

---

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

0d3f1e97-2335-460e-aa16-5ce00b2c5dd9-01

A változtatás fő oka

:

Frissített információ

Leírás

:

Les documents du marché ont été modifiés le 22/06/26. PROCEDURE - STATION D'EPURATION DE PERWEZ Cahier des charges du Marché de Travaux - réf SPGE : 25084 /01/E004 AVIS RECTIFICATIF N°1 Sections 1 – 4.9 : Article 95 concernant les paiements et délais de paiement Texte modifié : surligné en jaune. Section 3.7 : Dépôt des offres Texte modifié : surligné en jaune. La date de dépôt des offres est reportée au 30 septembre 2026 à 10h. Sections 3.11.2 - 3.11.3 - 25.2.3 : Variante autorisée et variante libre Texte modifié : surligné en jaune. Il n'est pas nécessaire d'introduire une offre de base pour pouvoir introduire la variante autorisée ; cependant, la variante autorisée ne permet pas de déroger à toutes les autres spécifications techniques et administratives du présent cahier des charges. Il est interdit de proposer des variantes libres. Section 21.4.4 : Qualités des sables produits Texte modifié : surligné en jaune. La teneur en matières organiques des sables produits est inférieure à 3 % des matières sèches. Sections 21.6.2 – 21.6.5 Texte modifié : surligné en jaune. Un inventaire amiante de la station est en cours. Le rapport sera soumis dans un prochain avis rectificatif. Section 25.3.2 : Dimensionnement du sélecteur Texte modifié : surligné en jaune. Le débit de boues recirculées, pour le dimensionnement du sélecteur, peut être considéré comme 2 fois le débit moyen horaire temps sec (2Q18), soit 140m³/h. Sections 25.3.3.3 – 25.3.6.3 : Aération Texte modifié : surligné en jaune. L'apport spécifique brut (A.S. B.) du dispositif d'aération doit être supérieur ou égal à 2,5 kgO2/kWh Sections 25.3.6.4 – 25.3.7.6 : Mesure de débit du dosage de FeCl3 Texte modifié : surligné en jaune. Fourniture et installation d'un débitmètre électromagnétique destiné à la mesure en continu du débit de chlorure ferrique (FeCl#) injecté dans le procédé de traitement des eaux usées. Section 25.5.2 : Recirculation des boues - Dimensionnement Texte modifié : surligné en jaune. Le débit nominal de recirculation des boues décantées ne peut cependant être inférieur à 2Q18. Ce débit est aisément modulable de 2Q18 à la valeur maximale de recirculation 3Q18 (210 m³/h), via variateurs de vitesse. Section 26.1 Situation existante – Traitement des boues biologiques Texte modifié : surligné en jaune. Avant démolition des lits de séchage, l'Adjudicataire prévoit le transfert des boues résiduelles actuellement accumulées dans les lits de séchage vers des conteneurs que l'exploitant in BW mettra à disposition sur le site ; l'exploitant évacuera les conteneurs vers un site de traitement des boues. L'Adjudicataire informera l'exploitant d'in BW et la direction des travaux 15 jours calendriers à l'avance du début de travaux de démolition des lits de séchage. Sections 26.2 - 26.5.3.4 – 26.5.3.5 - 26.5.6.1 – 14.1.6.4 : Pompes doseuses de polymères Texte modifié : surligné en jaune. Le nombre des pompes doseuses est de 2 dont une de réserve pour une injection avant la pompe gaveuse ; une pompe doseuse à piston Haute Pression est également prévue pour une injection après la pompe gaveuse. Section 29.5.1.1 – Cabine HT ORES existante : spécifications Texte modifié : surligné en jaune. Ajout des spécifications de la cabine HT ORES existante, et ajout d'une annexe 15. Informations supplémentaires 1) Une deuxième visite, non obligatoire, de la station de Perwez (rue de Seumay) est prévue le vendredi 3 juillet 2026, à 10h. 2), Des essais CPT supplémentaires ont été réalisés, et les résultats seront fournis dans un prochain avis rectificatif. 3), La FT des pompes de relevages existantes a été introduite avec les documents de marché lors de la publication. 4)nLa FT du stockeur souple à boues a été introduite avec les documents de marché lors de la publication. . PROCEDURE - La date limite d'introduction des offres a été adaptée au 30/09/26 (10.00).

#### 10.1. Változtatás

Szakaszazonosító: PROCEDURE

Szakaszazonosító: LOT-0001

## A hirdetményre vonatkozó információk

---

A hirdetmény azonosítója/verziója: ea0a46d6-deff-430c-9cc6-c190dfb05eaa - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 16

A hirdetmény megküldésének dátuma: 22/06/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hirdetmény megküldésének dátuma (az eSender rendszerben): 22/06/2026 00:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: francia

A hirdetmény közzétételi száma: 431114-2026

HL S kiadás száma: 119/2026

A közzététel dátuma: 24/06/2026